ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Pensions, le 14 août 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 50, § 2, alinéa 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires", a donné le 4 septembre 1980 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vacantiekamer, de 14e augustus 1980 door de Minister van Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 50, § 2, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen", heeft de 4e september 1980 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

Articles 1er, 2 et 3.

1. Ces articles du projet devraient être rédigés plus clairement.

Ainsi, l'expression "indexée dans les limites prévues à l'article 50, § 1er, alinéa 2, de ladite loi", qui figure aux articles 1er et 2 du projet, peut donner une idée inexacte de la situation décrite. En effet, l'article 50, § 1er, alinéa 2, de la loi du 5 août 1978, modifié par la loi du 8 août 1980, loin de prévoir une indexation, même limitée, la suspend au contraire.

2. L'alinéa 2 de l'article 2 et l'article 3 pourraient être réunis dans une phrase liminaire de l'article 4 suivant la proposition qui sera faite ci-après.

Les textes suivants sont proposés pour les articles 1er et 2 :

"Article 1er.-

Dès qu'une pension, soumise à l'application de l'article 39 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et dont l'indexation du montant a été suspendue par application de l'article 50, § 1er, alinéa 2, de cette loi, n'excède plus les maximums prévus à l'article 39 précité, majorés de l'index, le montant non indexé de cette pension est réduit de manière telle qu'après application de l'index en vigueur, il ne dépasse plus les maximums précités majorés du même index.

.../...

Article 2.-

Dès que les revenus cumulés visés aux articles 40 et 42 de la loi du 5 août 1978, comprenant des pensions dont l'indexation a été suspendue par application de l'article 50, § 1er, alinéa 2, de cette loi, ne dépassent plus les maximums prévus à ces articles, majorés de l'index, le montant non indexé de ces pensions est réduit de manière telle qu'après application de l'index en vigueur, les revenus cumulés ne dépassent plus les maximums précités majorés du même index".

Article 4 (devenant l'article 3).

Pour la raison indiquée ci-dessus, la phrase liminaire du paragraphe 1er devrait être rédigée comme suit :

"Pour l'application des limitations de revenus cumulés prévues aux articles 40 et 42 de la loi du 5 août 1978, les réductions à opérer sur les pensions sont effectuées selon l'ordre de priorité déterminé ci-après :".

Le paragraphe 3 a pour but, dans son alinéa 1er, d'organiser une espèce de saisie-arrêt sans formalité entre les débiteurs de pensions du secteur public et, dans son alinéa 2, d'aligner la prescription des dettes résultant d'un trop perçu de pension sur la prescription des créances de pension.

Selon l'article 59, § 1er, de la loi du 24 décembre 1976, relative aux propositions budgétaires 1976-1977, les sommes payées indûment à titre de pension par les pouvoirs

et organismes publics sont définitivement acquises, sauf le cas de fraude, à ceux qui les ont reçues lorsque le remboursement n'en a pas été réclamé dans un délai de six mois, ou avant le décès si celui-ci se produit au cours du délai de six mois.

Il est évident que ce dernier délai de prescription est largement inférieur à celui qui s'applique aux créances de pension, lequel ne peut, sans violer l'article 59, § ler, précité, être étendu à la prescription des sommes payées indûment à titre de pension.

L'article 4, § 3, de l'arrêté en projet manque donc de base légale. Il doit être omis.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Artikelen 1, 2 en 3.

1. Deze artikelen van het ontwerp zouden duidelijker moeten worden geredigeerd.

Zo,bij voorbeeld,kunnen de zinswendingen "geïndexeerd binnen de grenzen bepaald in artikel 50, § 1, tweede lid, van voormelde wet" en "binnen de grenzen bepaald in artikel 50, § 1, tweede lid, van voormelde wet geïndexeerde pensioenen", onderscheidenlijk in de artikelen 1 en 2 van het ontwerp, een onjuist idee geven van de beschreven toestand. Artikel 50, § 1, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1978, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1980, voorziet immers helemaal niet in een - zelfs beperkte - indexering, maar schorst ze.

2. Het tweede lid van artikel 2 en artikel 3 zouden kunnen worden samengebracht in een inleidende volzin van artikel 4, zoals verder in dit advies zal worden voorgesteld.

De volgende teksten worden voorgesteld voor de artikelen 1 en 2 :

"Artikel 1.-

Zodra een pensioen dat onderworpen is aan de toepassing van artikel 39 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, en waarvan de indexering van het bedrag geschorst is krachtens artikel 50, § 1, tweede lid, van die wet, de in voormeld artikel 39 vastge-

.../...

stelde en met de index verhoogde maxima niet meer overschrijdt, wordt het niet-geïndexeerde bedrag van dat pensioen op zodanige wijze verminderd dat het, na toepassing van de van kracht zijnde index, de voormelde, met dezelfde index verhoogde maxima niet meer overschrijdt.

Artikel 2.-

Zodra de gecumuleerde inkomens, bedoeld in de artikelen 40 en 42 van de wet van 5 augustus 1978, die pensioenen omvatten waarvan de indexering geschorst is krachtens artikel 50, § 1, tweede lid, van die wet, de in die artikelen vastgestelde en met de index verhoogde maxima niet meer overschrijden, wordt het niet-geïndexeerde bedrag van die pensioenen op zodanige wijze verminderd dat de gecumuleerde inkomens, na toepassing van de van kracht zijnde index, de voormelde, met dezelfde index verhoogde maxima niet meer overschrijden".

Artikel 4 (dat artikel 3 wordt).

Om de hiervoren opgegeven reden zou de inleidende volzin van paragraaf 1 als volgt moeten worden geredigeerd :

"Voor de toepassing van de beperkingen van gecumuleerde inkomens, bedoeld in de artikelen 40 en 42 van de wet van 5 augustus 1978, worden de op de pensioenen toe te passen verminderingen verwezenlijkt in de volgende orde van voorrang :".

.../...

Paragraaf 3 bedoelt in het eerste lid, een soort van derdenbeslag zonder formaliteit te organiseren onder de schuldenaars van pensioenen van de overheidssector en, in het tweede lid, de verjaring van de schulden die volgen uit een teveel ontvangen pensioen op één lijn te stellen met de verjaring van de pensioenvorderingen.

Volgens artikel 59, § 1, van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, zijn de sommen die inzake pensioenen ten onrechte werden uitbetaald door de openbare machten en instellingen, behoudens in geval van bedrog, voorgoed vervallen aan hen die ze hebben ontvangen, als de terugbetaling niet gevraagd werd binnen een termijn van zes maanden, of voor het overlijden als dit zich voordoet tijdens de termijn van zes maanden.

Het is duidelijk dat deze laatste verjaringstermijn heel wat korter is dan die welke voor de pensioenvorderingen geldt, welke termijn niet kan worden uitgebreid tot de verjaring van de sommen die inzake pensioenen ten onrechte werden uitbetaald, zonder het aangehaalde artikel 59, § 1, te schenden.

Artikel 4, § 3, van het ontwerp-besluit heeft dus geen rechtsgrond. Het moet vervallen.

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit
Messieurs de Heren	: :	P. TAPIE,	président de chambre, kamervoorzitter,
		C. GREGOIRE, J. LIGOT,	conseillers d'Etat, staatsraden,
		R. PIRSON, L. MATRAY,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,
Madame Mevrouw	: :	J. TRUYENS,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.